



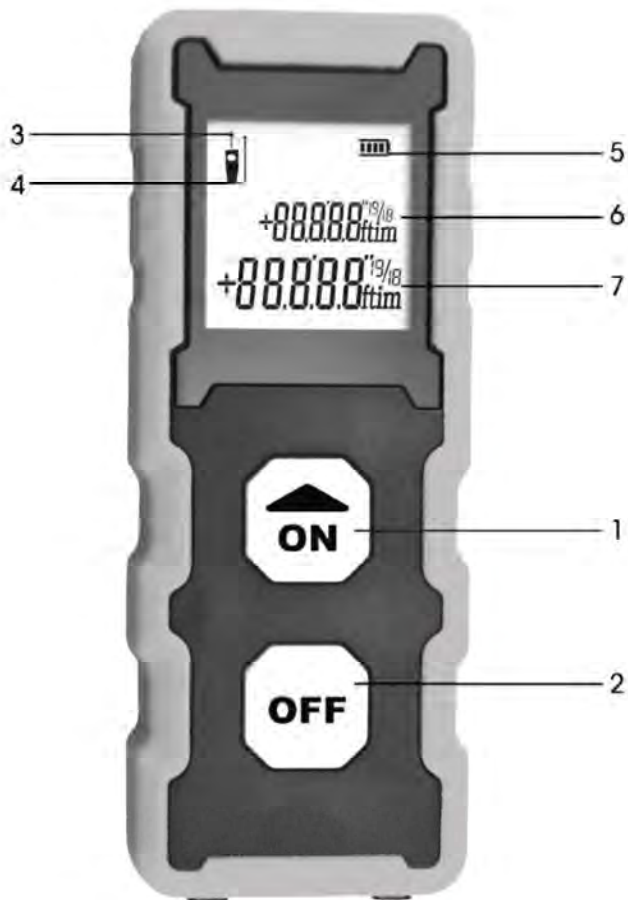
**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance



**FDLM 1030**

English .....	5
Čeština.....	19
Slovenčina .....	33
Magyarul .....	47
Polski .....	61

1



# Laserový merač vzdialenosti


## NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili náš výrobok. Pre vašu osobnú bezpečnosť si pred použitím prečítajte návod na použitie. Uchovávajte návod na použitie na bezpečnom mieste pre budúce využitie.




## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	34
2. SYMBOLY .....	37
3. VŠEOBECNÝ POPIS.....	38
4. NÁVOD NA OBSLUHU.....	39
4a. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH .....	40
5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE .....	41
6. LIKVIDÁCIA .....	43
7. VYHLÁSENIE O ZHODE .....	44

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 **VAROVANIE!** Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

## Dôležité bezpečnostné upozornenie

-  Dôkladne rozbaľte výrobok a uistite sa, že ste nevyhodili žiadnu časť balenia pred nájdením všetkých súčasti výrobku.
-  Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
-  Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Nedodržanie varovných upozornení a pokynov môže viesť k nehode, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

## Balenie

Výrobok sa dodáva v balení, ktoré bráni jeho poškodeniu počas prepravy. Toto balenie je surovinou a je ho možné odovzdať na recykláciu.

## Návod na použitie

Než začnete pracovať so zariadením, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné pravidlá a pokyny na jeho použitie. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Uchovávajte návod na použitie na bezpečnom mieste pre budúce využitie. Odporúčame vám, aby ste si uschovali pôvodné balenie, vrátane vnútorných obalových materiálov, pokladničných poukážok a záručných kariet minimálne po dobu záruky. V prípade prepravy zabaľte zariadenie do pôvodnej škatule od výrobcu, čím zaistíte jeho maximálnu ochranu počas prípadnej prepravy (napr. premiestnenie alebo odoslanie do servisnej stanice).



**Poznámka:** Ak poskytnete zariadenie ďalším osobám, urobte tak aj s jeho návodom. Dodržanie priloženého návodu na použitie je predpokladom pre správne používanie zariadenia. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na prevádzku, údržbu a opravy.

**Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody ani škody spôsobené nedodržaním tohto návodu.**

**Dôkladne si prečítajte, zapamätajte a dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny.**

**⚠ VAROVANIE!** Nikdy sa nepozerajte priamo na laserový lúč a nikdy s ním nemierte na žiadnu osobu ani zviera. Ľudia si bežne chránia svoj zrak inštinktívnym zatvorením očí alebo otočením hlavy.

**Nikdy nepoužívajte žiadne iné optické prístroje, ktoré by mohli byť namierené priamo na laserový lúč! Ak toto varovanie nebudete rešpektovať, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.**

### **Používanie zariadenia**

- ✿ Zariadenie je určené na meranie vzdialenosti a pomáha pri ručných výpočtoch plôch a objemov.
- ✿ Zariadenie je možné používať len v určenom rozsahu jeho použitia.
- ✿ Je zakázané odstraňovať zo zariadení nálepku, ktorá obsahuje bezpečnostné upozornenia alebo popis správneho použitia tohto zariadenia.
- ✿ Je prísne zakázané opravovať zariadenie v neautorizovanom servise.
- ✿ Zariadenie sa nesmie meniť ani akokoľvek upravovať.
- ✿ Zariadenie sa nesmie smerovať priamo do slnka, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- ✿ Pri meraní vzdialenosti musíte byť veľmi opatrní pri práci v okolí.

### **Klasifikácia lasera**

- ✿ Merače vzdialenosti používajú na meranie laserový lúč, ktorý vychádza z prednej časti zariadenia.



## 2. SYMBOLY



Zariadenie je v súlade s platnými normami a predpismi.



Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na jeho použitie.



Trieda laserov 2

Nikdy nemierte laserom do očí človeka ani zvierat'a a nikdy sa do lúča nepozeraajte!



Zariadenie recyklujte.







## 3. VŠEOBECNÝ POPIS

### POPIS A UMIESTNENIE SÚČASTÍ ZARIADENIA

1. Zapnúť/meranie
2. Vypnúť
3. Tlačidlo aretácie
4. Zapnutie lasera
5. Referenčný bod (zadný)
6. Predchádzajúca hodnota
7. Súhrnný riadok/posledná hodnota/výsledok výpočtu

#### Dodané položky

Vyberte celý obsah škatule a skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu zariadenia a či boli dodané tieto položky:

-  Laserový merač vzdialenosti
-  Príslušenstvo
-  Karta sa záručnými pokynmi
-  Návod



Ak niektoré súčasti zariadenia chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na výrobcu zariadenia.

## 4. NÁVOD NA OBSLUHU

### Zapnutie/vypnutie

Zapnutie/vypnutie (ručné)



Otvorte kryt batérií na zadnej strane zariadenia a vložte 2 batérie typu AAA.

Dlhým stlačením  zariadenie zapnete alebo ho stlačením  vypnete. Po 3 minútach nečinnosti sa zariadenie vypne automaticky.

### Návrat/vynulovať



Pri meraní sa môžete stlačením  vrátiť k predchádzajúcemu kroku alebo vynulovať nameranú hodnotu.

### Jednotka merania


Základnou jednotkou merania je meter. Súčasným stlačením  a  môžete nastaviť jednotku merania na meter alebo stopu.



### MERANIE VZDIALENOSTI

#### Meranie jednotlivých vzdialeností

Stlačením  aktivujete laser. Ďalším stlačením  spustíte meranie vzdialenosti. Nameraná hodnota sa zobrazí okamžite.

### Priebežné meranie

Dlhým stlačením  aktivujete priebežné meranie. Namerané hodnoty sa zobrazujú na obrazovke v reálnom čase počas pohybu zariadenia. Posledná nameraná hodnota sa zobrazí na súhrnnom riadku. Používateľ môže túto funkciu vypnúť

stlačením  alebo . Táto funkcia sa po 5 minútach nečinnosti zastaví automaticky.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

- ✿ Všetky chyby alebo poruchy sa zobrazia pomocou kódov. Nasledujúca tabuľka vysvetľuje významy týchto kódov a následné riešenia.
- ✿ Príčiny domnelých porúch môže často vyriešiť sám používateľ. Preto skontrolujte zariadenie pomocou tejto kapitoly. Vo väčšine prípadov bude problém rýchlo vyriešený.
- ✿ **VAROVANIE!**
- ✿ Vykonávajte len kroky opísané v týchto pokynoch! Všetky ďalšie kontrolné, údržbárske a opravárske práce musí vykonávať autorizované servisné stredisko alebo obdobne kvalifikovaný pracovník, ak nemôžete vyriešiť daný problém sami!

Kód	Príčina	Nápravné opatrenie
204	Chyba výpočtu	Postupujte podľa návodu na použitie a postupy opakujte.
208	Nadmerný prúd	Kontaktujte svojho distribútora
220	Nizke napätie batérie	Vymeňte batérie
252	Teplota je príliš vysoká	Ochladte zariadenie na teplotu v rozmedzí 0 – 40 °C
255	Prijatý signál je príliš slabý alebo čas merania je príliš dlhý	Použite cieľovú dosku alebo nájdite kvalitnú odrazovú plochu
256	Prijatý signál je príliš silný	Cieľová plocha je príliš reflexná, použite cieľovú dosku alebo nemierť na zdroj intenzívneho svetla
261	Mimo rozsahu merania	Zvoľte vzdialenosť merania v rozsahu merania
500	Chyba hardvéru	Zariadenie niekoľkokrát zapnite/vypnite. Ak sa symbol stále zobrazuje, obráťte sa na svojho distribútora.

## 5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Špecifikácie	FDLM 1030
Maximálna meraná vzdialenosť (*1)	0,2 – 30 m
Presnosť merania (*2)	±2 mm
Jednotky merania	m/stopy
Trieda laserov	Trieda 2
Typ lasera	630 – 670 nm, < 1 mW
Jednotlivé/priebežné	Áno
Tlačidlo	Mäkká guma
Prevádzková teplota	0 až +40 °C
Skladovacia teplota	-1 až +60 °C
Približná životnosť batérií	5 000 dôb meraní
Typ batérie	AAA 2 x 1.5 V
Automatické vypnutie lasera za	30 s
Rozmery	100,5 x 38 x 24,5 mm
Hmotnosť	59 g

Návod na použitie – iba jazyková verzia.

Zmeny textu a technických parametrov sú vyhradené.

Text, konštrukcia a technické špecifikácie sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Vyhradujeme si právo tieto zmeny vykonávať. Udržujte dostatočnú vzdialenosť od rotujúceho vrtáka.



## 6. LIKVIDÁCIA

### **POKYNY A INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII POUŽITÉHO OBALU**

Všetok použitý obalový materiál dopravte na miesto jeho likvidácie podľa pokynov mestského úradu.

### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**



Tento symbol na výrobkoch alebo sprievodných dokladoch znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdávajte tieto výrobky určeným zberným miestam na ich správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu. V niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete tiež vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi v prípade, že si zakúpite podobný výrobok nový. Správnou likvidáciou tohto výrobku môžete prispieť k ochrane vzácnych prírodných zdrojov a pomôcť predchádzať možným nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo najbližšom zbernom mieste odpadov. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu je možné uložiť sankcie v súlade s národnými predpismi.

#### **PRE SPOLOČNOSTI V KRAJINÁCH EURÓPSKEJ ÚNIE**

Ak si želáte likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, požiadajte distribútora alebo predajcu o potrebné informácie.

#### **LIKVIDÁCIA V INÝCH KRAJINÁCH MIMO EURÓPSKEJ ÚNIE**



Ak si prajete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne orgány alebo predajcu o informácie o spôsobe jeho likvidácie.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Text, konštrukcia a technické špecifikácie sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

## 7. VYHLÁSENIE O ZHODE

### Výrobca:

FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621, 251 01 Praha, Česká republika, DIČ: CZ26726548

**Výrobok/značka:** LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI/FIELDMANN

**Typ/model** FDLM 1030  
3 V DC, 2 x 1,5 V DC AAA, TRIEDA II  
TRIEDA LASERA 2

### Výrobok je v súlade so smernicami a nariadeniami uvedenými nižšie:

Nízkonapäťové elektrické zariadenia 2014/35/EÚ

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok (RoHS) 2011/65/EÚ

### a normami:

EN 61326-1:2013

EN 61326-2-2:2013

EN 60825-1:2014



**Miesto vydania:** Praha

**Meno:** Ing. Zdeněk Pech  
predseda správnej rady

**Dátum vydania:** 1. 8. 2017

**Podpis:**

**FAST**<sup>®</sup> FAST ČR, a.s.<sup>®</sup>  
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

